

22.04.04



Europäisches  
Patentamt

European  
Patent Office

Office européen  
des brevets

REC'D 22 APR 2004

WIPO PCT

Bescheinigung

Certificate

Attestation

Die angehefteten Unterlagen stimmen mit der ursprünglich eingereichten Fassung der auf dem nächsten Blatt bezeichneten europäischen Patentanmeldung überein.

The attached documents are exact copies of the European patent application described on the following page, as originally filed.

Les documents fixés à cette attestation sont conformes à la version initialement déposée de la demande de brevet européen spécifiée à la page suivante.

Patentanmeldung Nr. Patent application No. Demande de brevet n°

03300010.0

Der Präsident des Europäischen Patentamts;  
Im Auftrag

For the President of the European Patent Office

Le Président de l'Office européen des brevets  
p.o.

R C van Dijk

PRIORITY  
DOCUMENT

SUBMITTED OR TRANSMITTED IN  
COMPLIANCE WITH RULE 17.1(a) OR (b)



Anmeldung Nr:  
Application no.: 03300010.0  
Demande no:

Anmeldetag: .. . . .  
Date of filing: 30.04.03.  
Date de dépôt:

## Anmelder/Applicant(s)/Demandeur(s):

Koninklijke Philips Electronics N.V.  
Groenewoudseweg 1  
5621 BA Eindhoven  
PAYS-BAS

Bezeichnung der Erfindung/Title of the invention/Titre de l'invention:  
(Falls die Bezeichnung der Erfindung nicht angegeben ist, siehe Beschreibung.  
If no title is shown please refer to the description.  
Si aucun titre n'est indiqué se referer à la description.)

## VIDEO LANGUAGE FILTERING BASED ON USER PROFILE.

In Anspruch genommene Priorität(en) / Priority(ies) claimed /Priorité(s)  
revendiquée(s)  
Staat/Tag/Aktenzeichen/State/Date/File no./Pays/Date/Numéro de dépôt:

Internationale Patentklassifikation/International Patent Classification/  
Classification internationale des brevets:

H04N5/445

Am Anmeldetag benannte Vertragstaaten/Contracting states designated at date of  
filling/Etats contractants désignées lors du dépôt:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LU MC NL.  
PT RO SE SI SK TR LI

### Field of the invention

The invention concerns a video player device at least intended to play a video content including audio tracks and/or subtitles in a given number N of languages, said number N being higher than 5. Said video content can, for example, be an optical disc published with many 5 languages and subtitles. Such an optical disc is for example a DVD. The term 'language' is used in a generic way for audio tracks and subtitles. The invention relates also to dynamic menu generation method.

### Background of the Invention

Such video player device is known from document EP1158800. This document presents a 10 device for playing video received from terrestrial TV, satellite TV, web TV including digital TV transmission, or video media such as cassette, CD and DVD. This device can thus be a set top box or a TV receiver or video recorder, DVD or any optical disc (BluRay..) player. If the user of the device likes to watch a video with audio track in a preferred language, a language menu can be provided on a display of the device. By means of the language menu, a list of several 15 language options is presented to the user of the device, each of the several language options representing audio translation data of a different language. From the language menu the user can select a language option corresponding to the language preferred by the user.

The device of the prior art thus proposes a language selection among a fixed list of languages among which the user has to choose.

20 This method is also used for video coming from optical discs: a list of languages is displayed on a screen, this screen being for example the screen of a TV linked to an optical disc reader device. This list belongs to a menu that is stored on the optical disc itself or that is determined by the player device itself. There is no way to modify this list as it has been put on the optical disc or in the device.

25 Optical discs are published with many audio tracks and subtitles. This can make navigating through the list and switching between languages very tedious. Switching between audio tracks or subtitles by choosing previous and next commands in a list of even 20 languages is very tedious if the two the user is switching between are, for example, number 1 and 11 in the list. The list of languages can also include director's and actor's commentary and 30 switching these audio tracks and back to the original is a practical feature.

Thus for example, DVD allows at most audio tracks in 8 languages, which can be 35 switched between from a player menu or chosen from a menu authored on the optical disc e.g. a disc based menu. The choice to limit the number of audio track's languages in DVD to 8 was in part because of the problem with choosing from a large list in the player menu or in the disc based menu.

A language feature provided in DVD player device allows the user to configure the player with a default language so that by default the player chooses the menus in this language, audio

track in this language if available, otherwise the subtitle in this language. The manufacturer of the device according to the country where the player device is intended to be sold can also configure this language feature during manufacture or just after. With such a feature, when the user wants to change the language of the audio track and/or of the subtitles, the user has to return to the disc based menus which is time consuming and rather complex.

5

#### Summary of the Invention

It is an object of the present invention to propose an improvement in the video player device to enable the user to have an easier and more convivial way to choose a language of an audio track or of a subtitle for a video play.

10

To this end, the invention proposes a video player device as presented in the introductory part, characterized in that it includes a user interface enabling the user to define a list of interesting languages, a memory to store the list of interesting languages, means to generate a dynamic menu intended to be displayed by filtering the languages of the audio tracks present on the disc according to the list of interesting languages, said dynamic menu being such that languages of the list of interesting languages have priority in the dynamic menu.

15

The invention then allows the user to define a list of interesting languages; typically a user is only ever interested in a small number of languages that either of their family and friends understand. Thus the choice is facilitated as the user can choose directly among interesting languages that are displayed in priority in the menu according to the invention. Effectively, the user only sees the languages that have priority when performing normal language/subtitle change operations. This ensures that the normal user operation is not inhibited because the disc supports a large selection of languages.

20

In an advantageous embodiment, the dynamic menu is a player menu where the languages of the list of interesting languages for which audio tracks are present on the disc are displayed at the beginning of the dynamic menu. A player menu according to the invention enables the user to return very easily to the dynamic menu while watching the video without having to return to the disc based menu. For example, only the languages of the list of interesting languages are listed in the dynamic menu. Thus, the player device filters the languages present among the audio tracks on the disc or in the video stream and only displays these languages in the menu for switching languages during playback. Therefore, if the remote control allows to navigate through the menu, it will allow choosing previous next audio tracks among the filtered list. Therefore, the priority is given to the interesting languages by only listing these languages.

25

In a preferred embodiment, the dynamic menu is a disc based menu wherein a list of languages stored in the disc based menu is reorganized before display in order to display the list of interesting languages in priority. Thus even if the user doesn't use the player menu but the disc based menu, for example at the beginning of the reading of the disc, the choice will be

easier in a device implementing the invention. Even the disc based menu are thus customized according to the invention.

The invention also relates to a method for generating a dynamic menu that is advantageously implemented in a video player device of the invention.

#### 5 Brief Description of the Drawings

The invention is described hereafter in detail in reference to the diagrammatic figures wherein:

Fig. 1 presents a schematic representation of a device according to the invention;

Fig. 2 depicts the user interface according to the invention;

10 Fig. 3 illustrates the functioning of the invention for audio tracks;

Fig. 4 illustrates the functioning of the invention for subtitles;

Fig. 5 presents an example of dynamic menu obtained according to the invention;

Fig. 6 is a schematic diagram describing the generation of the dynamic menu according to the invention.

#### 15 Description of embodiments

Fig. 1 describes a video player device DEV according to the invention. According to the specific example presented on figure 1, the video player device DEV is an optical disc DSC reader device including an optical head OH for reading data DAT on the optical disc. Said optical disc is read by said optical head OH and provides data DAT that are video signals to a data processor DAP. This specific example is only given as illustration of the invention and does not exclude any other video player device DEV receiving video signals from another source than an optical disc. The essential feature of the video signals DAT processed by the video player device DEV is that the video is received with several audio tracks or several subtitles in different languages within the digital video signals DAT. Said video player device DEV is linked to display means DIS and to 20 audio means, for example a loudspeaker LSP. In this example, the display means DIS and loudspeaker LSP are separated from the video player device DEV but it does not exclude the case where one of them or the both are integrated within the video player device DEV itself. For 25 example, it would be the case in a TV list including integrated features to play video.

Video signals DAT that are provided to the data processor DAP include audio data ADA and 30 video data VDA. These different data are each sent to dedicated modules. Video data VDA are sent to a video module VIM and audio data ADA are sent to an audio module AUM. Said audio module AUM is in relation with said display means DIS and said audio means LSP. Said audio module AUM includes at least a memory MEM for the purpose of the invention. Said memory MEM is a non-volatile memory. Said audio module AUM includes also software to perform the 35 essential functions of the invention: a user interface enabling the user to define a list of interesting languages, means to generate a dynamic menu intended to be displayed.

Fig. 2 depicts a user interface according to the invention. Such a user interface is realized by a display on display means DIS and controlled by software implemented in the video player device. The user can control this user interface by mean of buttons on the video player device or by mean of a remote controller. Fig. 2 depicts what is displayed on the screen of the display means DIS. In this example, the video player device DEV proposes the user to list four languages to define a list of interesting languages. A rolling menu presented for each language, from language 1 to language 4, can be controlled by previous and next command or by alphabetical order, the different letters being, for example, called by pressing a number on the remote controller. The list of four languages is stored in the non-volatile memory MEM.

Advantageously, if the user chooses a language from outside the list of interesting languages, this language will be automatically added to the list of languages that can be switched from the player menu or from the disc based menu. With such an automatic modification of said list of interesting languages, the user can also not to be asked to define the list of interesting languages. In this case, the video player device learns the list of interesting languages over time by the choices the user makes for languages of audio tracks and subtitles when watching video.

The user interface can also be less convivial and more implicit to an action of the user. It can be realized by the help of the disc itself or of its package. Effectively, the list of interesting languages can be pressed on the disc depending where the disc is sold. This has the drawback to prevent making a world disc because the information has to be pressed on the disc. Nevertheless setting a simple 'country code' in the authoring process can generate such list of interesting languages without changing anything else. This is not a problem as discs for different countries are generally manufactured separately because labels usually include local classification level. Another solution is to provide the disc with a chip. With such a user interface, a piece of hardware can be necessary to implement the invention. For example, a chip reader can be necessary in the last proposed user interface with a chip integrated on the disc. Moreover a piece of software needs to be added to control this hardware if a piece of hardware is necessary and to interpret the information that is read on the optical disc.

Another solution is to provide the package of optical disc with a barcode to be read by the player equipped with a barcode reader that constitute an hardware part of the user interface. A 2 or 3 digit code can also be mentioned on package to be entered on the remote controller by the user. In these two last cases, a piece of software is again necessary to process data from the user interface.

A solution specific to web connected video player device is that the web site associated with the disc send the list of interesting languages in order that the appropriate default list of interesting languages can be downloaded. For this, to work, the video player device includes means to send the country/region information (or country code) on the user's location to the web

site and based on this region information, the web site returns the default list for that country/region.

Fig. 3 illustrates the functioning of the invention for audio tracks. For example the video content is from an optical disc that contains audio tracks in 25 languages, said list of 25 languages is referred as disc audio languages list DAL. The user chose four languages that constitute the list of interesting languages UPL. According to the invention the disc audio languages list DAL on the optical disc is filtered according to the list of interesting languages UPL. This filtering leads to the establishment of an audio toggle list ATL of audio tracks that will have priority in a dynamic menu for audio tracks that is then generated by a piece of software. Then the filtering of the disc audio languages list DAL gives a toggle list including the list of interesting languages that are present as audio tracks on the disc. In case of the presence of extra commentaries in one or several interesting languages on the disc, the audio tracks are listed along with the extra commentaries in the dynamic menu.

Fig. 4 illustrates the functioning of the invention for subtitles. For example the video content is from an optical disc that contains subtitles in 45 languages, said list of 45 languages is referred as disc subtitle languages list DSL. The user has chosen four languages that constitute the list of interesting languages UPL. According to the invention the disc subtitle languages list DSL on the optical disc is filtered according to the list of interesting languages UPL. This filtering leads to the establishment of a subtitle toggle list STL of subtitles that will have priority in a dynamic menu for subtitles that is then generated by a piece of software. The filtering can also include commentaries as subtitles so the user can listen to the original audio track while the commentary is shown as subtitles.

Fig. 5 presents an example of dynamic menu obtained according to first implementation of the invention. Such a dynamic menu shows languages resulting from filtering in figure 3 and a button allowing access to further languages. In this example, each audio track can be played by the video player device according to two standards: stereo and Dolby 5.1. Here, the first language 'English stereo' is highlighted. For a user having different preferences, this language dynamic menu will contain different languages but similar layout. The choice of director's commentary and actor's commentary that are listed after the three first languages can advantageously be listed at the beginning of the list that is displayed by pressing the button giving access to 'other languages'. Therefore the filtering according to the invention does not limit the user's possibilities as it is always possible to choose another language from outside the list of interesting languages.

Fig. 6 is a schematic diagram describing the method of generation of the dynamic menu according to the invention. It represents also a schematic diagram describing the functioning of the invention. A first step UIA of acquiring a list of interesting languages UPL is realized. A user interface as presented hereinabove enables this acquisition. Then said list UPL of interesting

languages is stored in a non-volatile memory MEM. The video content DSC that will be played by a video player device wherein said method is implemented includes audio tracks and/or subtitles in a given number N of languages that constitute a disc audio languages list DAL and a disc subtitle languages list DSL. In this example, each language of the disc audio languages list DAL or of the disc subtitle languages list is then represented by a number n as, for example, presented on figure 3 or 4. According to figure 3 or 4, n=1 thus corresponds to English. A step TST of comparing each language n of said disc audio languages list DAL with a list of interesting languages UPL stored in a memory MEM is thus realized according to a method of the invention. Then a step LST of listing the language n in the dynamic menu is realized if said language n is equal to one of the language in said list of interesting languages UPL. If said language n is not present in said list of interesting languages UPL, n is incremented ( $n=n+1$ ) in order to start the steps of the method for another language. At last, a step ORD of ordering the languages listed in the dynamic menu according to the order in the list of interesting languages UPL is realized. An audio or subtitle toggle list ATL or STL as presented on figures 3 and 4 is then obtained according to the invention. This toggle list is then displayed as the dynamic menu. Said obtained dynamic menu is such that languages of the list of interesting languages have priority in the dynamic menu.

In optical disc players it is possible to use twice the list of interesting languages as there are two different kinds of menu: player menus and disc based menus. Effectively once the list of interesting languages is defined, the player can use this list of interesting languages in two different ways in order to be useful for the player menu for switching languages during the playback and for the disc based menus.

The player menu for switching languages during the playback is generated by the video player device itself externally to the optical disc. This player menu is not read on the disc for display but displayed by the video player device with only the knowledge of the list of languages present on the optical disc. Then according to the invention the player filters the list of languages present on the disc based on the list of interesting languages. The player device only displays these languages, along with extra commentaries, in the player menu. If the language of the extra commentaries is not included in the list of interesting languages, it could optionally be suppressed (unless appropriate subtitles are available). If the remote control allows choosing previous and next audio track by pressing on number keys or on previous and next keys then it will only apply to the filtered list. In this player menu, the result of the filtering is the list of languages from the disc that the user might potentially be interested in along with extra commentaries that can possibly be listed in the same page or in the beginning of a second page accessed by choosing 'other languages' in the dynamic menu presented on figure 5. This enables the user to call easily extra commentaries in a preferred language while watching the video.

Disc based menus are generally only read on the disc and directly displayed without any processing. According to the invention, the disc based menus are organized in order to reflect the list of interesting languages chosen by the user. This menu from the optical disc allows choosing the audio track or subtitle. It is presented according to the invention so that the list of interesting languages is presented first in the menu or else on a first page with a link to the second page. In this case the menu from the disc is also a dynamic menu as described hereinabove.

5 Presented figures are illustrative of special embodiments of the invention and are not restrictive. It will be apparent to those skilled in the art that many modifications and variations may be made to the exemplar embodiments of the present invention list forth above, without departing substantially from the principles of the present invention. For example, the present invention can be used with any optical record carrier of any format. All such modifications and variations are intended to be included herein.

Claims:

1. A video player device intended to play a video content including audio tracks and/or subtitles in a given number N of languages, said number N being higher than 5, characterized in that it includes a user interface enabling the user to define a list of interesting languages, a memory to store the list of interesting languages, means to generate a dynamic menu intended to be displayed by filtering the languages of the audio tracks present on the disc according to the list of interesting languages, said dynamic menu being such that languages of the list of interesting languages have priority in the dynamic menu.
2. A video player according to claim 1, characterized in that the dynamic menu is a player menu where the languages of the list of interesting languages for which audio tracks are present on the disc are displayed at the beginning of the dynamic menu.
3. A video player according to claim 2, characterized in that said player menu only includes the list of interesting languages, other languages being only accessible from a disc based menu.
4. A video player according to claim 1, characterized in that the dynamic menu is a disc based menu wherein a list of languages stored in the disc based menu is reorganized before display in order to display the list of interesting languages in priority.
5. A method for generating a dynamic menu intended to be displayed on display means for enabling a user to easily choose a language among a list of languages in which audio tracks for a video are provided within a video content, characterized in that said method includes:
  - a step of acquiring a list of interesting languages,
  - a step of storing said list of interesting languages in a memory,
  - a step of comparing each language of said list of languages with said list of interesting languages,
  - a step of listing said language in the dynamic menu if said language is equal to one of the language in said list of interesting languages,
  - a step of ordering the languages listed in the dynamic menu according to the order in the list of interesting languages.

"Video language filtering based on user profile."

**Abstract:**

5        The invention relates to video player devices intended to play a video content DSC including audio tracks, constitutive of a disc audio languages list DAL, and/or subtitles, constitutive of a disc subtitle languages list DSL, in a given number of languages. According to the invention said device includes a user interface UIA enabling the user to define a list of interesting languages UPL, a memory MEM to store the list of interesting languages UPL. Said device can then generate  
10      a dynamic menu ATL, STL intended to be displayed by filtering the languages list DAL, DSL of the audio tracks present on the disc according to the list of interesting languages UPL. Said dynamic menu ATL, STL is such that languages of the list of interesting languages UPL have priority in the dynamic menu ATL, STL.

15      The invention enables to make easier the choice of a language for video content including audio tracks and/or subtitles in many different languages.

Application: video player device: DVD, optical discs players (BluRay...)

FIG. 6

1/2

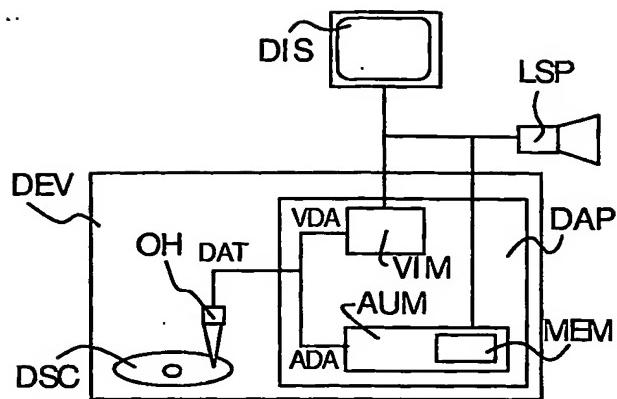


FIG.1

Choose Language 1	Choose <input checked="" type="checkbox"/>
Choose Language 2	Choose <input checked="" type="checkbox"/>
Choose Language 3	Choose <input type="checkbox"/>
Choose Language 4	Choose <input checked="" type="checkbox"/>

FIG.2

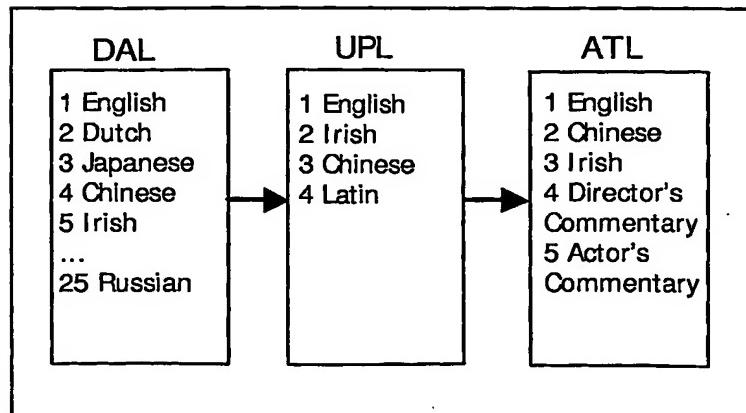


FIG.3

2/2

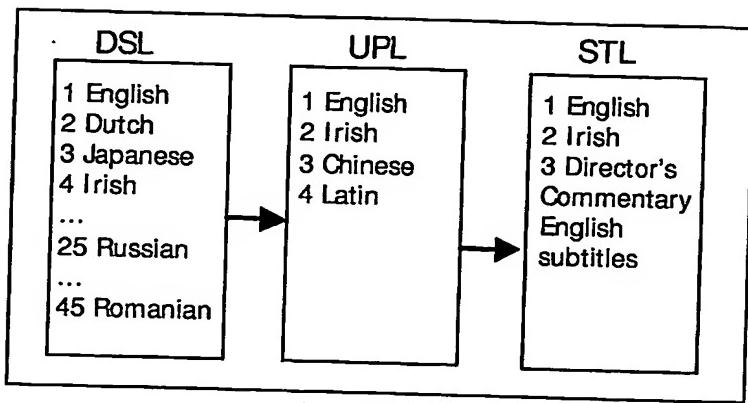


FIG.4

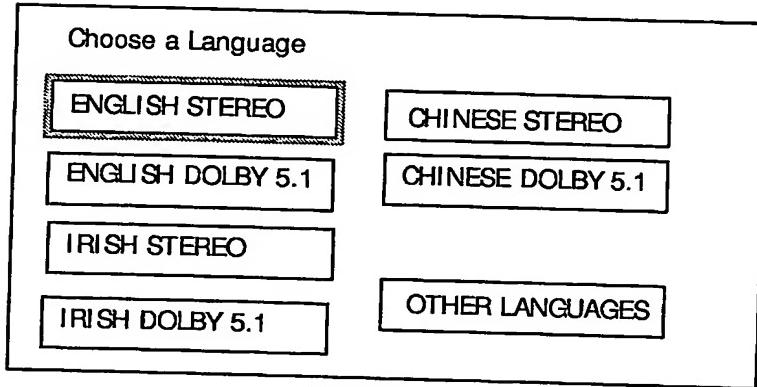


FIG.5

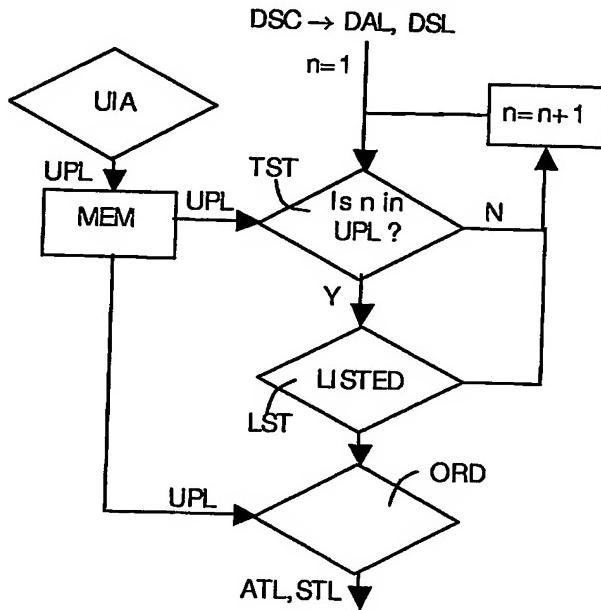


FIG.6